

<http://ugtg.org/spip.php?article1585>



Antigua & Barbuda réclament Réparations pour la traite des noirs

- International -



Date de mise en ligne jeudi 29 septembre 2011

Copyright © UGTG.org - Tous droits réservés

Antigua et Barbuda, Etat insulaire des Caraïbes, a exigé des réparations pour les injustices subies par les esclaves africains et leurs descendants.

M. Baldwin Spencer, Premier Ministre et Ministre des affaires étrangères d'Antigua et Barbuda, a déclaré au débat de l'Assemblée Générale Annuelle de l'ONU qui s'est tenue samedi [24 septembre 2011], que la ségrégation et la violence contre les personnes d'ascendance africaine avaient nui à leur capacité de progresser en tant que nations, communautés et individus.

« Personne ne devrait être en désaccord avec l'idée que le racisme et les autres héritages de l'esclavage continuent de façonner la vie des personnes d'origine africaine, et que des réparations doivent être octroyées pour la réparation des dommages causés par l'esclavage et le racisme. »

Il a souligné que les Etats anciennement propriétaires d'esclaves devaient entamer un processus de réconciliation en formalisant des excuses pour les crimes commis par les nations et leurs citoyens au cours des 400 ans de la traite des esclaves africains.

« Et pour aider à contrer les dégâts persistants infligés à des générations de peuples d'origine africaine par des générations ayant pratiqué la traite négrière des esclaves et le colonialisme, nous appelons les quelques Etats concernés à concrétiser leurs excuses en prenant de nouveaux engagements pour le développement économique des nations qui ont souffert de cette tragédie humaine. »

Il a affirmé que le Sommet de la Diaspora prévu en Afrique du Sud en 2012 fournirait aux Africains de la diaspora une plateforme destinée à la mise en oeuvre des politiques économiques pour pérenniser la coopération économique entre les acteurs publics et privés et promouvoir les opportunités en matière de développement, d'entrepreneuriat et de création d'entreprises.

Source : <http://www.vanguardngr.com/2011/09/antigua-and-barbuda-demands-reparation-for-african-slave-trade/>

Post-Scriptum

Article original :

Antigua, Barbuda demands reparation for African slave trade

The Caribbean Island state of Antigua and Barbuda has demanded reparations for injustices suffered by African slaves and their descendants.

Mr Baldwin Spencer, the Prime Minister and Foreign Minister of Antigua and Barbuda, told the UN General Assembly annual debate on Saturday that segregation and violence against people of African descent had impaired their capacity for advancement as nations, communities and individuals.

"None should disagree that racism and other legacies of slavery continue to shape the lives of people of African descent, thus reparations must be directed toward repairing the damage inflicted by slavery and racism."

He stressed that former slave-owning states should begin a reconciliation process by formally apologising for the crimes committed by the nations or their citizens over the 400 years of the African slave trade.

Antigua & Barbuda réclament Réparations pour la traite des noirs

"And to help counter the lingering damage inflicted on generations of peoples of African descent by generations of slave-trading and colonialism, we call on those very states to back up their apologies with new commitments to the economic development of the nations that have suffered from this human tragedy."

He said that planned African Diaspora Summit in South Africa in 2012 would provide a platform for the African in Diaspora to put in place economic policies to ensure sustained economic cooperation among public and private stakeholders to promote development, entrepreneurship and business opportunities.